

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80616050
Del Note No: 2000
Fecha Exp : 20.08.2024
Del. Date : 20.08.2024
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.p.A.
Cuestor: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier Transport number:364077
Razón social: LKW WALTER Internationale
Matrícula: 7006LVB
Placa No: 7006LVB
Remolque: HROXM369

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Obs.
		Envirada	Recibida		Referencia	Referencia		Label			
M0143319	C MECANISMOS 251063000 180376745 5013638681 KUEHN+MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 150 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 30 Quantità imballi: Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ Data controllo: 26/8/24 Firma: [Signature]	750		PZA	TBA-501494	TBA-501711	030	24240168/24255774	25	550004700901	
Peso netto total : 6.009,750 Total net weight:		Peso bruto total : 8.346,750 Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: 030 Total Nb.of palets or containers:							

Observaciones:
Comments :
A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

El responsabile de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan	[Signature]	[Signature]		

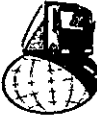
Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les cadres en lignes épaisses doivent être remplis par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
compte et
including and

1 - 5

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Tombaso Fazelek... 00540 - ES...			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) 14/10/2024 PT S p A Via dei Gelaini, 4			16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) HROXM 369  LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) 70026 Modugno Bari Italia			17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) BRIOAUTOTRASPORTI S.r.l.s. Via G. Matteotti, 64 00053 CIVITAVECCHIA (RM) P.IVA: 14916101000 MATRÍCULA		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Anacle Spain 20.08.24			18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations		
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached 20616049/50/51/52					
6 Marcas y números Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in, Kg.
12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³			13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward			15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery		
19 Estipulaciones particulares - Conventions particulières - Special agreements			20 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage Charges: Descuento: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplém. Charges: Gastos accesorios: Other Charges: TOTAL:		
21 Formalizado en Établi à Established at 20.08.24			22 Firmado por el remitente Signature et timbre de l'expéditeur ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.		
23 Firmado por el porteador Signature et timbre du transporteur  LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794 00053 CIVITAVECCHIA (RM) P.IVA: 14916101000			24 Firmado por el consignatario Signature et timbre du destinataire Via dei Gelaini, SNC - 70026 Modugno (BA) 26 ABO 2024 con riserva di quantità		

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

001071